

Zmluva o dielo

uzavretá podľa § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb.
(Obchodného zákonníka) v znení neskorších zmien a doplnkov

I.

ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Zhotoviteľ:

Alexandra Somfay

Sídlo:

Magyarország
Sziágyi Erzsébet Fásor 101
1026 Budapest
Hungary

Zastúpený:

Alexandra Somfay

Zásťupca splnomocnený na rokovanie vo veciach

a) technických: Alexandra Somfay

b) zmluvných: Alexandra Somfay

ICO:

76238750-6311-231-01

IC DPH:

Bankové spojenie:

BIC/SWIFT:

GIBAHUHBXXX-GIBAHUHB

IBAN:

HU13 1199 1119 8048 1542 0000 0000

1.2 Objednávateľ:

Prešovská univerzita v Prešove
Ul. 17. novembra 15. Prešov 080 01

Zastúpený:

Dr. h. c. prof. PhDr. Peter Kónya, PhD., rektor

Zásťupca splnomocnený na rokovanie vo veciach

a) technických:

b) zmluvných:

ICO:

17070775

IC DPH:

SK 2020980082

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN :

SK98 8180 0000 0070 0027 5305

II.

PREDMET ZMLUVY

2.1 Objednávateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákazku s nízkou hodnotou na poskytnutie služieb, predmetom ktorej je zhotovenie diela v rámci projektu „Obraz východného Slovenska na Zakarpatskej Ukrajine a Zakarpatskej Ukrajiny na východnom

Slovensku v 17. až 20. storočí, CBC02/PSK-I/049“ financovaného z Grantov EHP/Nórskych grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na základe vyhodnotenia súťažných ponúk predložených v predmetnom postupe zadávania zákazky s nízkou hodnotou, zmluvné strany uzavreli túto zmluvu o diele prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhlásenej súťaže.

2.2 Zhotoviteľ vypracuje predmet plnenia vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

2.3 Predmetná zákazka zahŕňa optimalizovanie digitalizovaných dokumentov rôznej kvality (scany, fotografie, mikrofílm), ich obrátenie, orezanie, rozdelenie na strany, komprimovanie, zvyraznenie, oprava chybných obrázkov, príp. iné formálne úpravy; konverzia asi 1-1,3 miliónov strán do jednotného formátu PDF; obsahová a formálna úprava súborov PDF, rozdelenie zbierky na časti, pomenovanie súborov v slovenskom jazyku, vytvorenie podrobných obsahov a indexov jednotlivých častí; podľa možnosti vytvorenie digitálneho textu technologiou OCR; štruktúrovanie obsahu súborov, vytvorenie názovov a popisov v slovenskom jazyku; vytvorenie publikovateľného programového prostredia, ktoré ľahko umožní prehľadnosť obsahovej štruktúry a s pomocou vyhľadávacieho softvéru orientáciu v zbierke a vyhľadávanie dokumentov. Súčasťou bude aj vytvorenie databázy a dodávka softwaru na prácu s archívom s pokročilými funkčnosťami vyhľadávania.

2.4 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne a včas vykonané dielo cenu diela dohodnutú v čl. IV. tejto zmluvy.

III. ČAS PLNENIA

3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná dielo v rozsahu a obsahu podľa čl. II. tejto zmluvy v lehote do 20/04/2017 odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

3.2 Objednávateľ je povinný dodať zhotoviteľovi podklady potrebné na riadne zhotovenie diela v lehote najneskôr 3 dni odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. V prípade neskoršieho dodania podkladov potrebné na riadne zhotovenie diela objednávateľom ako v lehote uvedenej v článku III tejto zmluvy, sa termín zhotovenia a dodania diela posúva najmenej o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním podkladov.

3.3 Zhotoviteľ je povinný riadne a včas zhotovené dielo, dodať objednávateľovi na adresu sídla objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

3.4 O odovzdaní diela, resp. jeho časti zhotoviteľom a prevzatí diela objednávateľom zmluvné strany spíšu preberací protokol, ktorý musí byť podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

3.5 Dieľo sa považuje za vykonané riadne a včas jeho riadnym zhotovením v súlade s čl. II. tejto zmluvy a jeho včasným odovzdaním objednávateľovi v mieste a čase dohodnutom v čl. III tejto zmluvy.

3.6 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas vykonávania diela poskytne zhotoviteľovi v rozsahu nevyhnutnom na jeho riadne zhotovenie a dodanie potrebnú súčinnosť, spočívajúcu najmä v odovzdaní doplňujúcich údajov a upresnení podkladov, ak o to v priebehu zhotovovania diela zhotoviteľ písomne objednávatelia požiadava. Túto súčinnosť poskytne objednávatel najneskôr do 3 pracovných dní od jej písomného vyziadania zhotoviteľom.

3.7 Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené dielo prevzme a zaplatí za jej zhotovenie dohodnutú cenu.

IV. CENA

4.1 Cena zhotovenia predmetu zmluvy v rozsahu čl. II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 2 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je vo výške:

Cena bez DPH: 16 900,00 Eur

DPH 20%: 0,00 Eur

Cena s DPH: 16 900,00 Eur

4.2 V takto dohodnutej cene diela sú zahrnuté všetky ďalšie dane, poplatky, clo a akékoľvek iné náklady vynaložené zhotoviteľom, vrátane nákladov na dopravu do sídla objednávatelia.

4.3 Cena diela je stanovená ako cena záväzná, konečná, pevná, nemenná a zhotoviteľ nie je oprávnený domáhať sa a uplatňovať požiadavku na zvýšenie ceny diela dohodnutej v čl. IV. ods. 4.1. tejto zmluvy.

4.4 Zdaniteľná osoba z členského štátu Európskej únie neuplatňuje DPH platiť vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania služieb dodaných do iného členského štátu, prísľušnú daň z pridanej hodnoty odvádza v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ, ako nadobúdateľ tovaru a služby z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade zhotoviteľovi je prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.

V. PLATOBNÉ PODMIENKY

5.1 Podkladom pre úhradu ceny za predmet zmluvy bude faktúra vystavená zhotoviteľom po splnení predmetu zmluvy podľa čl. II., pričom úhrada faktúry je podmienená vydaním súhlasného stanoviska zodpovednej osoby objednávateľa podľa článku I ods. 1.2 k prevzatiu predmetu zmluvy.

5.2 Faktúra bude obsahovať tieto údaje:

a) meno a adresu sídla zhotoviteľa, IČ DPH,

b) meno a adresu sídla objednávateľa, IČ DPH,

c) označenie diela,

d) číslo zmluvy a ustanovenie zmluvy, ktoré opravňuje fakturovať,

e) poradové číslo faktúry,

f) deň vzniku daňovej povinnosti,

g) deň vystavenia faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry,

h) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,

i) fakturovaná základná čiastka bez DPH, čiastka DPH v percentách a v Eur a celková fakturovaná suma,

j) rozpis už fakturovaných čiastok,

k) meno osoby, ktorá faktúru vystavila,

l) pečiatka a podpis oprávnenej osoby

m) názov projektu: Obraz východného Slovenska na Zakarpatskej Ukrajine a Zakarpatskej Ukrajiny na východnom Slovensku v 17. a 20. storočí, CBC02/PSK-I/049

5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preuší plnité lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

5.4 Faktúra nesmie byť dodatočne opravovaná, upravovaná alebo dopĺňaná. V prípade takýchto dodatočných zásahov je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť na prepracovanie. Aj v tomto prípade sa preuší plnité lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

5.5 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od doručenia objednávateľovi.

VI.

ZÁRUKNÁ DOBA – ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.

6.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré dielo má v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Pokiaľ vznikne objednávateľovi v tejto súvislosti škoda, má objednávateľ právo na náhradu škody.

6.3 Odovzdaním diela zhotoviteľovi, k nemu objednávateľ nadobúda vlastnícke právo.

6.4 Záručná doba je 2 roky a začína plynúť odo dňa odovzdania diela objednávateľovi.

6.5 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť vady, tým nie je dotknuté právo na náhradu škody podľa článku VII tejto zmluvy.

6.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť prípadné vady diela do 5 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľom.

6.7 Objednávateľ sa zaväzuje, že pripadnú reklamáciu vady diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou do rúk oprávneného zástupcu zhotoviteľa podľa čl. I. tejto zmluvy.

VII. ZMLUVNÉ POKUTY

7.1 Ak zhotoviteľ neodovzda predmet zmluvy uvedený v článku II v termíne podľa článku III zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny uvedenej v čl. IV. za každý deň omeškania.

7.2 Ak zhotoviteľ neodstráni prípadné vady diela počas záručnej doby v lehote podľa čl. VI zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny uvedenej v čl. IV. za každú vadu a za každý deň omeškania.

7.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje k zaplateniu zmluvnej pokuty a k možnosti uplatnenia náhrady škody objednávateľovi, ak neboli dodržané podmienky úplného prístupu k účtovníctvu zhotoviteľa alebo sa preukáže, že pri získaní zákazky sa zhotoviteľ dopustil konania, ktoré je v príručke pre prijímateľa (objednávateľa) označené ako kolúzne správanie, alebo iným nedovoleným spôsobom ovplyvnil výber víťazného uchádzača, a to najmä v prípade ak bude prijímateľ povinný vrátiť poskytnutý projektový grant.

VIII. OSTATNÉ USTANOVENIA

8.1 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväznú právnu predpis. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že ak pri realizácii diela použije materiály, práce alebo dokumentáciu, ktoré sú chránené patentovými alebo autorskými právami, bez súhlasu oprávnených osôb nakladať s týmito právami, znáša všetky dôsledky s tým spojené. Objednávateľ upozorní zhotoviteľa na chránené práva, ktoré mu poskytol objednávateľ na zhotovenie diela, ak boli použité v diele

8.2 Ak dohody oprávnených pracovníkov zmluvných strán majú vplyv na predmet alebo termín splnenia záväzku, musí byť súčasťou týchto dohôd aj spôsob úpravy ceny. Takáto dohoda je podkladom pre vypracovanie zmeny/dodatku k tejto zmluve.

8.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmto inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinné archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

8.4 Obe zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zmluva, ako aj všetky jej prípadné dodatky, bude zverejnená na webovom sídle správcu programu eagrants.sk a norwaygrants.sk

IX.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Zmluva je uzavretá okamihom, kedy je posledný súhlas s obsahom návrhu zmluvy doručený druhej strane. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Súhlas musí byť písomný, riadne potvrdený a podpísaný oprávneným zástupcom zmluvnej strany, ktorá ho prejavila.

9.2 Meniť alebo doplňovať text tejto zmluvy je možné len formou písomných zmien/dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

9.3 K návrhom zmien / dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala. Ak nedôjde k dohode o znení zmeny/ dodatku k zmluve, oprávňuje to obe strany, aby ktorákoľvek z nich požiadala súd o rozhodnutie.

9.4 Pre platnosť zmien/ dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte.

9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, budú riešiť jednaním o novej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Prípadné spory, o ktorých sa strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu.

9.6 Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých tri si ponechá objednávateľ a tri zhotoviteľ.

V
[Signature]

V
[Signature]

Objednávateľ:

Dr. h. c. prof. PhDr. Peter Kónya, PhD.
rektor

Zhotoviteľ:

Alexandra Somfay